

Rapport de la présidente au Conseil d'administration d'Au-delà des frontières

Assemblée générale annuelle – le 9 février 2011

Winnipeg, Manitoba

Au-delà des frontières est une organisation nationale, bilingue, en pleine croissance, dont le succès continu à dépendre de l'ardeur et l'engagement de son équipe pancanadienne de bénévoles, de son équipe juridique, des jeunes et de certaines agences de services sociaux et de défense de l'enfant qui font partie de notre coalition croissante.

En 2010, nous avons entrepris de nombreux projets dynamiques pour les enfants exploités sexuellement. La poussée de notre activisme et de nos réalisations est encore due à la campagne de *The Body Shop*, « Stop au trafic des mineurs à des fins sexuelles » en association avec notre partenaire international ECPAT. Au-delà des frontières travaille régulièrement avec toutes les boutiques Body Shop canadiennes et est enchanté de l'effort qu'elles mettent pour vendre la crème « Douceur et cœur d'or ». La campagne a amassé plus d'un million et demi de dollars, en Amérique du Nord, en 2010 et Au-delà des frontières a reçu 289 514,08 \$.

Voici les autres faits saillants de l'année dernière.

2^E ANNÉE DE LA CAMPAGNE THE BODY SHOP

Le 15 mars, pour lancer le projet 2010 de la campagne-Stop au trafic des mineurs à des fins sexuelles, The Body Shop a organisé un visionnement de *Playground* – un documentaire d'enquête par la réalisatrice Libby Spears qui se penche sur l'industrie de l'exploitation sexuelle des enfants à des fins commerciales. Le visionnement fut suivi d'une discussion d'experts, animée par Jonathan Rosenthal, un de nos porte-parole juridiques. Le 23 avril, également à Toronto, Deborah Zanke et Rick Campanelli, participant de la campagne « Man-to-Man » ont assisté à la célébration du 30^e anniversaire de « The Body Shop » au Canada.

À l'été, The Body Shop a donné le coup d'envoi à la phase 2 de sa campagne et lancé sa pétition, à New York. La militante célèbre Susan Sarandon était présente. L'évènement a retenu l'attention des médias et attiré des journalistes du Mexique, du Canada et des États-Unis. Plus de quatre millions de personnes autour du monde ont déjà signé la pétition exhortant les gouvernements à agir dès 2010 face à ce problème.

Au-delà des frontières continue à utiliser les fonds amassés lors de cette campagne pour construire sa capacité organisationnelle afin d'éliminer la traite sexuelle des enfants. Cependant, la plus grande partie des fonds a été dépensé d'abord en subventions aux

organismes caritatifs du Canada qui œuvrent directement auprès des victimes de la traite, puis, pour la responsabilité sociale de l'entreprise et finalement, pour nos campagnes de plaidoyer. Nos programmes de plaidoyer incluent : la Cour Suprême du Canada et autres contestations juridiques; les initiatives en matière de réforme judiciaire; les activités de veille des causes judiciaires; le monitorat des jeunes; les projets éducatifs et la formation et les campagnes novatrices Man-to-Man/ Homme À Homme. Toutes ces activités contribuent à nous rapprocher de notre but ultime, la prévention de la traite sexuelle des enfants

LE FONDS AU-DELÀ DES FRONTIÈRES POUR LES ENFANTS VICTIME DE TRAITE ET D'EXPLOITATION SEXUELLES

Au-delà des frontières a octroyé ses premières subventions aux organisations sans but lucratif qui ont des projets pour les mineurs victimes de la traite sexuelle. Ses dons ont été accordés après une recherche exhaustive pour identifier les refuges et autres services qui travaillent dans ce domaine au Canada. Nous avons ensuite invité ces groupes à faire une demande de subvention.

Les organisations qui ont reçu des fonds en 2010 sont :

Children of the Street Society (C.-B.) — 6, 667 \$
 The Salvation Army (C.-B.) –20,000 \$
 A Safe Place (Alb.) – 10,250 \$
 Street Workers Advocacy Project – Sk. –20,000 \$
 Marymound (Man.) – 9,160 \$
 The Laurel Centre (Man.) – 10,000 \$
 Child Find Ontario – 3, 333 \$
 Fondation Marie-Vincent (QC) – 20,000 \$

NOUVELLE PRÉSENCE EN LIGNE POUR AU-DELÀ DES FRONTIÈRES

Afin de bénéficier davantage du grand nombre de Canadiens qui, grâce à The Body Shop, prennent connaissance de la situation des enfants victimes de traite sexuelle et du travail d'Au-delà des frontières, nous avons mis à jour le design de nos sites web et ajouté deux sites interactifs pour nos campagnes Man-to-Man/Homme à Homme

Au-delà des frontières communique avec le public par son Bulletin d'information publié deux fois par année, les mises à jour ponctuelles du site web et par les médias sociaux. Facebook et Twitter sont régulièrement mis à jour. Facebook nous a permis de développer en ligne une communauté florissante qui s'intéresse à notre cause et nos activités.

SECTION ADF/NOUVEAUX CONSEILLERS JURIDIQUES FRANCOPHONES

Un des événements les plus enthousiasmants pour Au-delà des frontières fut le lancement de la Section Québec d'Au-delà des frontières, le 29 novembre, sous la présidence de Julie Lambert, une conseillère juridique bénévole de longue date. Des représentants de Transat, Air Canada, Air France, la GRC, la SQ, plusieurs ONG et centres qui travaillent à la guérison des enfants agressés ainsi que des centres de plaidoyer ont assisté au lancement. Justin Roberge, Nalini Vaddapalli et Katherine Fournier sont nos nouveaux avocats francophones, porte-parole aux médias et membres du conseil. Danielle Ouimet est la marraine de la Section. Alain Côté (expert en marketing), la militante Gaby

Gamarra, Jean-Pierre Caron d'Incursion Voyages, Kevin Fong, un bénévole de longue date et deux jeunes complètent l'équipe.

MESURES PRISES PAR L'INDUSTRIE DU TOURISME ET DU VOYAGE

Transat A.T. inc., un des plus importants voyagistes au monde et Au-delà des frontières signent une entente de collaboration de trois ans et joignent leurs forces pour lutter contre le tourisme sexuel impliquant des enfants. Mark Hecht a développé des outils de formation pour les employés de Transat que Louise Pelland a traduits en français. Katherine Fournier (membre de l'équipe juridique d'Au-delà des frontières) et Mark Hecht, ont donné des sessions de formation bilingues en Ontario et au Québec aux « formateurs » désignés par Transat. Des employés nationaux et internationaux forment maintenant tous les employés de Transat sur la prévention du tourisme sexuel pédophile.

WestJet et Au-delà des frontières signeront sous peu un MoU. Ceci ajoutera Au-delà des frontières au programme « WestJet tient aux enfants ». Au-delà des frontières est présenté dans le numéro de novembre 2010 de la revue en vol « up! ». WestJet a également accepté d'offrir 7 passages par année, sans frais pour les voyages d'affaires d'Au-delà des frontières.

Nous poursuivons la planification d'un sommet sur le tourisme sexuel impliquant des enfants. Ce sera une session à huis clos organiser par le Centre canadien de protection de l'enfance et Au-delà des frontières.

CAMPAGNE MAN-TO-MAN

Le 26 octobre à Toronto, Au-delà des frontières a lancé la deuxième phase de sa campagne anglophone *Man-to-Man* sur la problématique de la demande d'activités sexuelles avec des enfants, demandant aux hommes de se prononcer ouvertement contre l'exploitation sexuelle des enfants. Cette deuxième phase nous avons réalisé un message d'intérêt public (MIP) et un long métrage sur lequel des adultes racontent l'histoire de leurs victimisations alors qu'ils étaient enfants. Ces vidéos sont affichées sur le nouveau site de la campagne. . *Canwest Global* et *The Score Network* ont accepté de diffuser gracieusement le MIP. Les personnalités suivantes se joignent à nos leaders et modèles de la phase un: Rick Campanelli d'*ET Canada*, A.J. Buckley, acteur de *CSI: NY* et le coanimateur de *Canada's Next Top Model*. Jay Manuel. Manoj Sood et The Body Shop ont participé à l'évènement.

CAMPAGNE HOMME À HOMME

Avec le concours de Danielle Ouimet, nous avons recruté onze hommes respectés de renom, athlètes, célébrités et héros québécois qui ont accepté d'apposer leur nom et de paraître sur notre campagne « Homme à homme » et sur le site web www.taparolecompte.ca. Ils se prononcent ouvertement contre l'exploitation sexuelle des enfants. Ces hommes sont :

- **Robert Piché** – Pilote/héro/philanthrope
- **Yvon Deschamps** – comédien
- **Jean-Luc Brassard** - médaillé olympique
- **Charles Lafortune** – comédien/animateur (La classe de 5^e)
- **André Chagnon** – magnat des affaires/philanthrope
- **André Robitaille** – comédien/animateur (C'est juste de la TV)

- **Gildor Roy** – comédien/animateur/chanteur
- **Louis Garneau** - cycliste Élite/ manufacturier de vêtements cycliste
- **Paul Houde** - comédien/animateur/commentateur sportif (Le cercle)
- **Éric Salvail** – animateur/producteur radio & télé (Dieu Merci!)
- **Guillaume Latendresse** – Athlète de la LNH
- **Bruny Surin** – Athlète olympique

Jacques Villeneuve qui faisait partie de la phase 1 de la campagne anglophone participe aussi à la campagne « Homme à homme ».

Commandant Piché et Éric Salvail, deux modèles de rôle québécois ont participé au lancement de la campagne.

SURVEILLANCE DE CAUSES/INTERVENTION JURIDIQUE

Notre conseiller juridique Davis Matas a réussi à obtenir le statut d'intervenant pour Au-delà des frontières, dans la cause concernant la constitutionnalité de l'art. 293 (polygamie) du Code criminel du Canada. Cette cause est présentement devant les tribunaux de la Cour Suprême de la Colombie-Britannique.

À Halifax, Au-delà des frontières a essayé d'intervenir dans une cause impliquant une enfant de 15 ans dont l'image et des insinuations de comportements sexuels ont été affichées à son insu, sur Facebook par une personne anonyme. Au-delà des frontières a tenté d'aider l'enfant (et ses parents) à trouver l'identité de l'auteur tout en gardant le nom de la victime anonyme. La cause est devant les tribunaux.

L'équipe et les stagiaires juridiques d'Au-delà des frontières ont fait le suivi de causes complexes impliquant le tourisme pédophile, la traite des enfants, le leurre par Internet, la libération conditionnelle et le passeport des délinquants sexuels. Des membres de notre équipe juridique sont intervenus fréquemment dans les médias locaux et nationaux, pour défendre les droits des enfants-victimes.

Après des années de protestations par les militants des droits de l'enfant, y compris Au-delà des frontières, Craigslist a fermé ses sites canadiens de services érotiques – une victoire majeure pour arrêter la traite des enfants à des fins sexuelles.

PRIX DES MÉDIAS

En 2010, le comité des prix des médias s'est enrichi de nouveaux membres experts en affaire (Nancy Vardalos Ginakes), en tourisme et voyage (Darlene Newton), en collecte de fonds (Lynda Gilchuk), en comptabilité (Darlene Bergen) et un nouveau jeune membre, Arly Akerstream. Cette année, la *Winnipeg Foundation* a augmenté son appui financier et de nouveaux commanditaires et donateurs ont contribué à l'évènement, y compris Transat, WestJet et Edison Rentals. Un de nos juges est venu de Montréal et s'est joint à son collègue de Winnipeg pour expliquer le processus de jugement des soumissions. Le maire de Winnipeg, Sam Katz, a assisté pour la première fois, joignant le ministre de la Justice du Manitoba et le Chef de police

PARTENARIAT LEXISNEXIS

LexisNexis est le fournisseur par excellence de solutions en matière d'information et de services pour les professionnels oeuvrant au sein de cabinets juridiques, de sociétés, du

gouvernement et d'établissements d'enseignement. Le 23 avril, la firme a invité Au-delà des frontières au lancement *Holly*, un film bien accueilli par la critique contre la traite des enfants. À l'automne, LexisNexis a fait une collecte de fonds pour Au-delà des frontières.

Notre militantisme avec LexisNexis, contre la traite des enfants devrait se poursuivre en 2011. Au-delà des frontières est très reconnaissant de ce partenariat.

CYBERAIDE/CENTRE CANADIEN DE PROTECTION DE L'ENFANCE

Comme membre-cofondateur de cyberaide.ca, Au-delà des frontières continue à agir comme membre consultant. Nous sommes aussi membre de La Coalition canadienne contre l'exploitation des enfants sur Internet (CCCEI)

LE CODE

Au-delà des frontières a été invité à être un représentant canadien du Code de conduite pour la protection des enfants dans l'industrie du tourisme et du voyage (www.thecode.org).

MOUVEMENT DE JEUNES

La présidente des jeunes, Jade Harper continue à promouvoir Au-delà des frontières aux nombreuses conférences nationales des jeunes autochtones auxquelles elle participe et représente Au-delà des frontières au comité *Manitoba Strategy for Sexually Exploited Youth*. Jade a assisté au lancement de la campagne « Homme à homme » à Montréal où son expertise sur le sujet de la traite des enfants fut grandement appréciée.

MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE

David Matas, membre du Conseil d'administration d'Au-delà des frontières, siège au comité du contenu du musée pour déterminer les problématiques qui seront exposées. À la suite de la participation du Musée aux Prix des médias et sa parution dans notre vidéo, Au-delà des frontières a été invité à participer à un panel public sur le contenu, prévu pour janvier 2011.

ECPAT CANADA

En mai, à Taiwan, le Comité d'ECPAT International a approuvé la demande d'Au-delà des frontières de passer d'affilié à groupe national nommé ECPAT CANADA. Au-delà des frontières est un partenaire actif dans toutes les initiatives mondiales d'ECPAT depuis 1999 et a travaillé en étroite collaboration avec les groupes ECPAT dans 75 pays autour du monde.